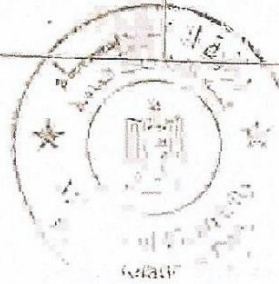


الفصل الثاني: ورقة بيانات العطاء

Section Two: Bid Data Sheet

A- General		أ- عام
1-1	Buyer's Name: Ministry of Electricity / General COMPANY Of Electricity Production (GCEP)\middle-region. Station's Name :South Baghdad thermal Power Station. Tender's Name: Supplying ((Boiler pipes for units 3 & 4)) Tender's Number: E3S-011 for the first time!	اسم المشتري: وزارة الكهرباء / الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى اسم المحطة: محطة كهرباء جنوب بغداد الحرارية اسم المناقصة: تجهيز أنابيب المراجل للوحدات ٣، ٤ رقم المناقصة: E3S-011 / إعلان للمرة الأولى
2-1	Federal Budget: The request is included in the project for the rehabilitation of steam generating stations (10/4/9) for 2020.	اسم المشروع: الطلب مدرج ضمن مشروع تأهيل محطات التوليد البخارية ذو التبريد (١٠/٤/٢٠٢٠) لعام ٢٠٢٠
4-2	There is a list of the companies that are unqualified or banned from working with the Ministry of Planning and Developmental Cooperation / Government Public Contracts Department: Website: www.mop.gov.iq	توجد لائحة بأسماء الشركات غير المؤهلة أو الممنوعة من العمل لدى وزارة التخطيط / دائرة العقود العامة الحكومية الموقع الإلكتروني: www.mop.gov.iq
B- Contents of Bid Documents		ب- محتويات وثائق العطاء
7-1	For the purpose of clarification of Bid's objectives only, the Buyer's address is: Ministry of Electricity / General COMPANY Of Electricity Production (GCEP)\middle region, City: Baghdad , Grnada Sq., Building No. 166, St. No. 19, Sector 109. Postal Code: P.O. Box 1058 Floor and room number: Ground Floor. Queries room. Website of the GCEP: www.gcep.moelc.gov.iq.com E-mail: 37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq	عنوان المشتري: الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى - الباب الشرقي - ساحة غرناطة - محطة (١٠٩) - شارع (١٩) - بناية (١٥) الجية التي تستلم العطاء: الاستعلامات / الطابق الأرضي / توضع في صندوق المناقصات العنوان: الباب الشرقي - ساحة غرناطة - محطة (١٠٩) - شارع (١٩) - بناية (١٥) المدينة - بغداد صندوق بريد: (١٠٨٥) الموقع الإلكتروني للشركة: www.gcep.moelc.gov.iq.com E-mail: 37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq
7-1	Questions on the Bid Documents shall be submitted to the General COMPANY Of Electricity Production (GCEP)/ Ground Floor/ meetings room. A conference will be held at Wednesday 18/3/2020 to answer any technical questions. Bidders can visit the work site after obtaining the COMPANY's approval.	تقدم الاستفسارات حول وثائق العطاء إلى مقر الشركة - قاعة الاجتماعات - الطابق الأرضي سيتم عقد مؤتمر للإجابة على الاستفسارات الفنية يوم الأربعاء الموافق ١٨ / ٣ / ٢٠٢٠ سيتم زيارة الموقع من صاحب العمل بتاريخ: بعد استحصال موافقة المديرية
C- Bid's Preparation		ج- إعداد العطاء
10-1	Bid's Language: Arabic, English.	لغة العطاء: يكون العطاء بـ (اللغة العربية أو الإنكليزية)
11-1 h	The Bid should include the following documents: • The bid must be submitted in one envelope that contain the technical and commercial offers. each in its own envelope. All envelopes	يُتألف العطاء من الوثائق الآتية: • يقدم العطاء بجزئين (فني وتجاري) وبطرفين منفصلين ومغلفين ومختومين وبمسحة أصلية وموقعة من المدير المتوض للشركة أو من يخوله في التوقيع والختم الحي على العرض الفني

ت	رقم الطلب	اسم المادة	المديرية	عدد مرات الإعلان	تاريخ الغلق
١	E3S-011	تجهيز (التابيب المراجل للوحداث ٣,٤)	محطة كهرباء جنوب بغداد الحرارية	للمرة الاولى	٢٠٢٠ / ٣ / ٢٤



n.	Tender No.	Item	Station Name	Adv. No.	Closing Date
1-	E3S-011	Supplying (Boiler pipes for units 3 & 4) .	South Baghdad thermal Power station.	for the first time	24/ 3/ 2020

